

OMB No. 1124-0006; Expires May 31, 2020

U.S. Department of Justice

Washington, DC 20530

Exhibit A to Registration Statement
Pursuant to the Foreign Agents Registration Act of
1938, as amended

INSTRUCTIONS. Furnish this exhibit for EACH foreign principal listed in an initial statement and for EACH additional foreign principal acquired subsequently. The filing of this document requires the payment of a filing fee as set forth in Rule (d)(1), 28 C.F.R. § 5.5(d)(1). Compliance is accomplished by filing an electronic Exhibit A form at <https://www.fara.gov>.

Privacy Act Statement. The filing of this document is required by the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended, 22 U.S.C. § 611 *et seq.*, for the purposes of registration under the Act and public disclosure. Provision of the information requested is mandatory, and failure to provide this information is subject to the penalty and enforcement provisions established in Section 8 of the Act. Every registration statement, short form registration statement, supplemental statement, exhibit, amendment, copy of informational materials or other document or information filed with the Attorney General under this Act is a public record open to public examination, inspection and copying during the posted business hours of the Registration Unit in Washington, DC. Statements are also available online at the Registration Unit's webpage: <https://www.fara.gov>. One copy of every such document, other than informational materials, is automatically provided to the Secretary of State pursuant to Section 6(h) of the Act, and copies of any and all documents are routinely made available to other agencies, departments and Congress pursuant to Section 6(c) of the Act. The Attorney General also transmits a semi-annual report to Congress on the administration of the Act which lists the names of all agents registered under the Act and the foreign principals they represent. This report is available to the public in print and online at: <https://www.fara.gov>.

Public Reporting Burden. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average .49 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Chief, Registration Unit, Counterintelligence and Export Control Section, National Security Division, U.S. Department of Justice, Washington, DC 20530; and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Washington, DC 20503.

1. Name and Address of Registrant Chartwell Strategy Group, LLC 701 8th Street, NW Suite 620 Washington, DC 20001	2. Registration No. 6518
--	---------------------------------

3. Name of Foreign Principal Government of Georgia	4. Principal Address of Foreign Principal 7 Ingorokva St. Tbilisi, Georgia
---	--

5. Indicate whether your foreign principal is one of the following:

- Government of a foreign country¹
- Foreign political party
- Foreign or domestic organization: If either, check one of the following:
- | | |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Partnership | <input type="checkbox"/> Committee |
| <input type="checkbox"/> Corporation | <input type="checkbox"/> Voluntary group |
| <input type="checkbox"/> Association | <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ |
- Individual-State nationality _____

6. If the foreign principal is a foreign government, state:

- a) Branch or agency represented by the registrant
Administration of the Government of Georgia
- b) Name and title of official with whom registrant deals
K. Kakhishvili, Head of the Administration

7. If the foreign principal is a foreign political party, state:

- a) Principal address
- b) Name and title of official with whom registrant deals
- c) Principal aim

¹ "Government of a foreign country," as defined in Section 1(c) of the Act, includes any person or group of persons exercising sovereign de facto or de jure political jurisdiction over any country, other than the United States, or over any part of such country, and includes any subdivision of any such group and any group or agency to which such sovereign de facto or de jure authority or functions are directly or indirectly delegated. Such term shall include any faction or body of insurgents within a country assuming to exercise governmental authority whether such faction or body of insurgents has or has not been recognized by the United States.

8. If the foreign principal is not a foreign government or a foreign political party:

a) State the nature of the business or activity of this foreign principal.

b) Is this foreign principal:

Supervised by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes No

Owned by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes No

Directed by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes No

Controlled by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes No

Financed by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes No

Subsidized in part by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes No

9. Explain fully all items answered "Yes" in Item 8(b). *(If additional space is needed, a full insert page must be used.)*

10. If the foreign principal is an organization and is not owned or controlled by a foreign government, foreign political party or other foreign principal, state who owns and controls it.

EXECUTION

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swears or affirms under penalty of perjury that he/she has read the information set forth in this Exhibit A to the registration statement and that he/she is familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her knowledge and belief.

Date of Exhibit A	Name and Title	Signature
1/25/19	Matthew Epperly, Managing Director	

U.S. Department of Justice

Washington, DC 20530

Exhibit B to Registration Statement**Pursuant to the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended**

INSTRUCTIONS. A registrant must furnish as an Exhibit B copies of each written agreement and the terms and conditions of each oral agreement with his foreign principal, including all modifications of such agreements, or, where no contract exists, a full statement of all the circumstances by reason of which the registrant is acting as an agent of a foreign principal. Compliance is accomplished by filing an electronic Exhibit B form at <https://www.fara.gov>.

Privacy Act Statement. The filing of this document is required for the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended, 22 U.S.C. § 611 *et seq.*, for the purposes of registration under the Act and public disclosure. Provision of the information requested is mandatory, and failure to provide the information is subject to the penalty and enforcement provisions established in Section 8 of the Act. Every registration statement, short form registration statement, supplemental statement, exhibit, amendment, copy of informational materials or other document or information filed with the Attorney General under this Act is a public record open to public examination, inspection and copying during the posted business hours of the Registration Unit in Washington, DC. Statements are also available online at the Registration Unit's webpage: <https://www.fara.gov>. One copy of every such document, other than informational materials, is automatically provided to the Secretary of State pursuant to Section 6(b) of the Act, and copies of any and all documents are routinely made available to other agencies, departments and Congress pursuant to Section 6(c) of the Act. The Attorney General also transmits a semi-annual report to Congress on the administration of the Act which lists the names of all agents registered under the Act and the foreign principals they represent. This report is available to the public in print and online at: <https://www.fara.gov>.

Public Reporting Burden. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average .33 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Chief, Registration Unit, Counterintelligence and Export Control Section, National Security Division, U.S. Department of Justice, Washington, DC 20530; and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Washington, DC 20503.

1. Name of Registrant Chartwell Strategy Group LLC	2. Registration No. 6518
---	-----------------------------

3. Name of Foreign Principal Government of Georgia

Check Appropriate Box:

4. The agreement between the registrant and the above-named foreign principal is a formal written contract. If this box is checked, attach a copy of the contract to this exhibit.
5. There is no formal written contract between the registrant and the foreign principal. The agreement with the above-named foreign principal has resulted from an exchange of correspondence. If this box is checked, attach a copy of all pertinent correspondence, including a copy of any initial proposal which has been adopted by reference in such correspondence.
6. The agreement or understanding between the registrant and the foreign principal is the result of neither a formal written contract nor an exchange of correspondence between the parties. If this box is checked, give a complete description below of the terms and conditions of the oral agreement or understanding, its duration, the fees and expenses, if any, to be received.
7. Describe fully the nature and method of performance of the above indicated agreement or understanding.

See attachment.

8. Describe fully the activities the registrant engages in or proposes to engage in on behalf of the above foreign principal.

Registrant will provide public affairs and government relations consulting services to strengthen U.S.-Georgia bilateral relations.


9. Will the activities on behalf of the above foreign principal include political activities as defined in Section 1(o) of the Act and in the footnote below? Yes No

If yes, describe all such political activities indicating, among other things, the relations, interests or policies to be influenced together with the means to be employed to achieve this purpose.

Registrant will provide public affairs and government relations consulting services to the Government of Georgia. Registrant will work to strengthen bilateral relations by supporting outreach efforts to U.S. Congress and Administration. Registrant will engage administration officials on the need to support greater U.S. foreign direct investment (FDI) into Georgia and to grow bilateral trade relations. Registrant will communicate to US and global media about the bilateral relationship.

EXECUTION

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swears or affirms under penalty of perjury that he/she has read the information set forth in this Exhibit B to the registration statement and that he/she is familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her knowledge and belief.

Date of Exhibit B	Name and Title	Signature
1/25/19	Matthew Epperly, Managing Director	

Footnote: "Political activity," as defined in Section 1(o) of the Act, means any activity which the person engaging in believes will, or that the person intends to, in any way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting, or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to the political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party.

<p>Contract on Purchase of Consulting Services N2-a <i>within the Frames of Assignations from the Reserve Fund of the Government of Georgia</i></p>	<p>ხელშეკრულება საკონსულტაციო მომსახურების შესყიდვის შესახებ N2-ბ საქართველოს მთავრობის სარეზერვო ფონდიდან გამოყოფილი ასიგნებების ფარგლებში</p>
<p>Date: January 25, 2019</p>	<p>თარიღი: 25 იანვარი, 2019 წელი</p>
<p>This contract is made pursuant to the Article 1, Paragraph 3¹. Section (e) of Law of Georgia on State Procurement, in compliance with the ordinance N64 (25/01/2019) of the Government of Georgia, by and between the Administration of the Government of Georgia, represented by the Head of the Administration of the Government of Georgia, Mr. Kakha Kakhishvili (hereinafter referred as "the Client"), and The Chartwell Strategy Group, LLC represented by Matthew Epperly, Managing Director (hereinafter referred as "the Firm/Provider").</p>	<p>წინამდებარე კონტრაქტი იდება ასახელმწიფო შესყიდვების შესახებ საქართველოს კანონის პირველი მუხლის 3¹ პუნქტის ა) ქვეპუნქტის საფუძველზე და საქართველოს მთავრობის N64 განკარგულების (25/01/2019) შესაბამისად, საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაციას, რომელსაც წარმოადგენს საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაციის უფროსი კახა კახიშვილი (შემდგომში „დამკვეთი“) და The Chartwell Strategy Group, LLC-ს შორის, რომელიც წარმოადგენილია მეთუ ეპერლის, მმართველი დირექტორის სახით (შემდგომში „ფირმა/მიწოდებელი“).</p>
<p>WHEREAS, in consideration of the Services hereinafter stated, the Client is willing to hire the Firm to assist the Client with respect to supporting U.S.-Georgia bilateral relations, expanding bilateral trade and FDI inflow from the U.S., supporting relations with media and opinion makers, facilitate arrangement of relevant events and meetings, and educating U.S. leaders about developments in Georgia, which includes services to be provided as listed on Appendix A.</p>	<p>ქვემოთ ჩამოთვლილი სერვისებს მოსაღებად, დამკვეთი ქირაობს ფირმას/მიწოდებელს, რომელიც დაეხმარება დამკვეთს აშშ-საქართველოს ორმხრივი ურთიერთობებისა და ვაჭრობის გაფართოების, აშშ-დან პირდაპირი უცხოური ინვესტიციების მოზიდვის კუთხით, ასევე მედიასა და საზოგადოებრივი აზრის შექმნაზე და ურთიერთობაში; ხელს შეუწყობს შესაბამისი ღონისძიებებსა და შეხვედრების ორგანიზებასა და აშშ-ის ხელმძღვანელი პირების ინფორმირებას საქართველოში მიმდინარე მოვლენებზე, გასაწევი მომსახურების ამომავალი წარმოდგენილია დანართ "A"-ში.</p>
<p>The Firm/Provider is willing to render such services to the Client</p>	<p>ფირმა/მიწოდებელი აცხადებს მზადყოფნას, უზრუნველყოს აღნიშნული მომსახურების გაწევა დამკვეთისათვის.</p>
<p>NOW THEREFORE, the parties agree as follows:</p>	<p>ამგვარად, მხარეები თანხმდებიან შემდეგზე:</p>
<p>Article 1. Purpose of the Contract The purpose of the Contract is to make available to the Client the Services (hereinafter referred as "the Services") by the firm/provider as shown in the recital of this Contract and subsequently agreed to by the Client and Firm/Provider on an ongoing basis.</p>	<p>მუხლი 1. ხელშეკრულების მიზანი ხელშეკრულების მიზანს წარმოადგენს დამკვეთის მიერ ფირმის/მიწოდებლისგან იმ მომსახურების მიღება (შემდგომში, მომსახურება), რომელიც გათვალისწინებულია წინამდებარე ხელშეკრულებით და, ასევე, რომელზეც დამკვეთი და ფირმა/მიწოდებელი, წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე, მომავალში შეთანხმდებიან.</p>

<p>Article 2. Rights and Obligations of the Parties The Firm/Provider:</p> <p>2.1.1 Shall render the Services in due time and of proper quality.</p> <p>2.1.2 Has to notify the Client regarding any conflict of interest that would interfere with its representation;</p> <p>2.1.3 Agrees not to disclose any confidential information obtained during the performance of the Services to anyone other than the Client without the specific written consent of the letter. This provision is valid at any time during or after the duration of the Contract except when disclosure of such information is required by the law;</p> <p>2.1.4 The Firm/Provider is obliged to inform the Client immediately about any reasons and/or circumstances that could disrupt the timely and proper fulfillment of the "Services;"</p> <p>2.1.5 Shall avoid any intentional behavior which will knowingly damage the Government of Georgia's reputation and interests.</p> <p>2.2 The Client:</p> <p>2.2.1 Shall render payment to the Firm/Provider for the Services provided in accordance with Article 4 of this Contract;</p> <p>2.2.2 Agrees that the Firm/Provider's representation in this matter will not preclude the Firm/Provider representing other clients whenever such representation can be undertaken consistent with applicable ethical and professional rules.</p>	<p>მუხლი 2. მართვა უფლებები და ვალდებულებები 2.1. ფირმა/მომწოდებელი ვალდებულია:</p> <p>2.1.1. უზრუნველყოს შესაბამისი ხარისხის მომსახურებას განეცა ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადებში;</p> <p>2.1.2. აცნობოს დამკვეთს ინტერესთა კონფლიქტის შესახებ, რომლის არსებობაც ხელს შეუშლის მის მიერ მომსახურების განეცას;</p> <p>2.1.3. არ გაამჟღავნოს მომსახურების განეცის პროცესში მიღებული კონფიდენციალური ინფორმაცია მესამე მხარესთან, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ინფორმაციის გაცემის თაობაზე დამკვეთისგან წერილობით თანხმობას მიიღებს. აღნიშნული დებულება ძალაშია წინააღმდეგარე ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში და მისი ვადის ამოწურვის შემდეგაც, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ინფორმაციის გამჟღავნება მოითხოვება კანონით.</p> <p>2.1.4. დაუყოვნებლივ აცნობოს დამკვეთს ნებისმიერი მიზეზი ან/და გარემოება, რომელმაც, შესაძლოა, შეგუდუნა იქონიის მომსახურების დროულად მიწოდებას ან/და მის ხარისხზე.</p> <p>2.1.5. თავი არიდოს ნებისმიერ განზრახვას, რომელიც შეეხება უნაღეს მათეებს საქართველოს მთავრობის რეპუტაციასა და ინტერესებს.</p> <p>2.2. დამკვეთი ვალდებულია:</p> <p>2.2.1. უზრუნველყოს მომსახურების ღირებულების ანაზღაურება ხელშეკრულების მე-4 მუხლით დადგენილი პირობების შესაბამისად;</p> <p>2.2.2. განაცხადოს თანხმობა, რომ ფირმის/მომწოდებლის მიერ მისთვის მომსახურების განეცის პერიოდში, ფირმის/მომწოდებელმა ანალოგიური მომსახურება გაუწიოს სხვა დამკვეთებს, თუ აღნიშნული საქმიანობა შესაბამისი ეთიკური და პროფესიული წესების დაცვით განხორციელდება.</p>
<p>Article 3. Deliverables and Reports The Firm/Provider shall submit:</p> <p>3.1 A monthly report with detailed description of the completed activities during a reporting period. Monthly reports shall be submitted within 5 days after the end of a reporting period;</p> <p>3.2 All deliverables produced (e.g. plans, speeches, action plans, publications) during a reporting period; deliverables should be submitted together with monthly reports;</p> <p>3.3 A final report shall be submitted within 10 days after the end of the contract.</p>	<p>მუხლი 3. მოწოდებული მასალა და ანგარიშები ფირმა/მომწოდებელი ვალდებულია წარადგინოს:</p> <p>3.1. ყოველთვიური ანგარიში, რომელშიც დეტალურად იქნება აღწერილი საანგარიშო პერიოდში შესრულებული სამუშაო. ანგარიში წარმოდგენილ უნდა იქნეს საანგარიშო პერიოდის დასრულებიდან არაუგვიანეს 5 (ხუთი) დღის ვადაში;</p> <p>3.2. წარმოდგინოს ყველა მასალა (მაგ: გეგმები, გამოხსენებები, სამუშაო გეგმები, პუბლიკაციები), რომელიც მოწოდდება საანგარიშო პერიოდში; აღნიშნული დოკუმენტაცია წარმოდგენილ უნდა იქნეს ყოველთვიურ ანგარიშთან ერთად.</p> <p>3.3. საბოლოო ანგარიში, რომელიც წარმოდგენილ უნდა იქნეს ხელშეკრულების დასრულებიდან 10 (ათი) დღის ვადაში.</p>

Article 4. Contract Term, Costs and Taxes	მუხლი 4. ხელშეკრულების ვადა, ღირებულება და გადასახადები
<p>4.1. Monthly amount fee appropriate of service, provided by the firm/provider, is determined as USD 65,000.00 (sixty five thousand U.S. dollars)</p>	<p>4.1. ფირმის/მიწოდებლის მიერ გაწეული მომსახურების შესაბამისი ყოველთვიური ანაზღაურება განისაზღვრება 65,000.00 (სამოცდახუთი ათასი) აშშ დოლარის ოდენობით.</p>
<p>4.1.1 Monthly payment shall be made by the Client to the Firm/Provider's bank account within 15 days after the Firm/Provider submits an invoice together with monthly reports and deliverables indicated in the article 3 of the contract.</p>	<p>4.1.1. დამკვეთი ვალდებულია, ყოველთვიური ანგარიშსწორება განხორციელოს ფირმის/მიწოდებლის საბანკო ანგარიშზე, ფირმის/მიწოდებლის მიერ ინვოისის, ასევე ხელშეკრულების მე-3 მუხლით გათვალისწინებული ყოველთვიური ანგარიშებისა და დოკუმენტაციის წარდგენიდან 15 (თხუთმეტი) დღის განმავლობაში.</p>
<p>4.2. Extra costs in excess of USD 500.00 (five hundred U.S. dollars) per month, including international and domestic travel, economy class tickets, standard room accommodation (excluding extra service charges), taxis to and from airport and other expenses incurred by the firm/provider require prior approval of the Client.</p>	<p>4.2. საერთაშორისო და ადგილობრივ მგზავრობასთან, ეკონომ-კლასის ბილეთებთან, სტანდარტულ ოთახებში განთავსებასთან (დამატებითი ხარჯების გამოკლებით), აეროპორტამდე და აეროპორტიდან ტაქსის მომსახურებასთან დაკავშირებული და, აგრეთვე, სხვა ხარჯები, რომელთა ოდენობა აღემატება თვეში 500 (ხუთას) აშშ დოლარს, საჭიროებს დამკვეთის წინასწარ თანხმობას.</p>
<p>4.2.1. For the purposes of reimbursement of extra costs the Client may request submission of checks, receipts, bills, invoices or any other financial documents that may be used to certify the fulfillment of the Firm/Provider's contractual obligations. The Firm/Provider is obliged to keep above mentioned documents for the duration of the contract.</p>	<p>4.2.1. დამატებითი ხარჯების ანაზღაურების მიზნით, დამკვეთს შეუძლია, მოითხოვოს ქვითრები, ინვოისები და სხვა ფინანსური დოკუმენტაცია, რომლებიც ადასტურებს ფირმის/მიწოდებლის მიერ ხელშეკრულებაში გათვალისწინებული ვალდებულებების შესრულებას. ფირმა/მიწოდებელი ვალდებულია, ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში შეინახოს აღნიშნული დოკუმენტაცია.</p>
<p>4.3. Taxes, which may be incurred by the Firm/Provider on payments made by the client for the Services rendered under this contract, shall be the responsibility of the Client for taxes incurred in Georgia and the responsibility of the Firm/Provider for taxes incurred outside of Georgia.</p>	<p>4.3. იმ გადასახადების გადახდაზე, რომელიც აღნიშნული ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების ანაზღაურების პროცესში შეიძლება წარმოიშვას, საქართველოში პასუხისმგებელია დამკვეთი, ხოლო საქართველოს ფარგლებს გარეთ დაკისრებული გადასახადების ანაზღაურებაზე პასუხისმგებელია ფირმა/მიწოდებელი.</p>
<p>4.4. The Firm/Provider bears all the expenses connected with bank services on the territory of its country. The Client bears all expenses connected with bank services on the territory of Georgia.</p>	<p>4.4. ფირმა/მიწოდებელი დაფარავს ყველა იმ ხარჯს, რომელიც უკავშირდება საკუთარი ქვეყნის ტერიტორიაზე განხორციელებულ საბანკო მომსახურებას, ხოლო საქართველოს ტერიტორიაზე განხორციელებულ საბანკო მომსახურებასთან დაკავშირებულ ხარჯებს დაფარავს დამკვეთი.</p>

<p>Article 5. Force Majeure</p> <p>5.1. Parties to the contract shall be released from responsibility for complete or partial non-performance of their obligations under the Contract should this non-performance be caused by such circumstances like flood, fire, other natural disaster, strikes, military operations, epidemics and other unforeseeable circumstances which are beyond the Party's control and if they have had a direct damaging effect on the execution of the contract. If any of these circumstances have affected directly to the timely execution of the Contract the term of liabilities execution will be postponed in proportion for the time period of the disruptive events. Parties are obliged to give a written notification regarding impending circumstances mentioned in this Article.</p>	<p>მუხლი 5. ფორსმაჟორი</p> <p>5.1. დამკვეთი და ფირმა/მწოდებელი თავისუფლებიან ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებებს სრულად ან ნაწილობრივ შესრულებლობით წარმოქმნილი კასუბისმგებლობისგან, თუ აღნიშნული სრული ან ნაწილობრივი შესრულებლობა გამოჩვეულა ისეთი გარემოებებით, როგორცაა: წყალდიდობა, ხანძარი, სხვა სტიქიური უბედურებები, გაყვივები, სამხედრო ოპერაციები, ეპიდემიები და სხვა გაუთავალსნებელი გარემოებები, რომლებიც არ ექვემდებარება მხარეების კონტროლს და თუ აღნიშნულმა მოვლენებმა პირდაპირი გავლენა იქონია ხელშეკრულების შესრულებაზე, თუ აღნიშნული გარემოებებიდან რომელიმე პირდაპირ გავლენას ახდენს ხელშეკრულების დროულად შესრულებაზე, შესრულების ვალდებულება გადავადდება შემაფერხებელი გარემოების ხანგრძლივობის შესაბამისად. ფორსმაჟორული გარემოების დადგომის შემთხვევაში, ხელშეკრულების მხარემ, რომლისთვისაც შექმლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების დროულად შესრულება, დაუყოვნებლივ წერილობით უნდა აცნობოს მეორე მხარეს ამ მუხლში ჩამოთვლილი შემაფერხებელი გარემოების შესახებ.</p>
<p>Article 6. Revision of Contract Terms and Prices</p> <p>6.1. Any changes in the nature or scope of the Services to be performed by the Firm/Provider for the Client pursuant to this Contract or any amendment in the terms of this Contract shall only be made in writing in the form of an addendum to this Contract. Such addendum shall be signed by the both Client and the Firm/Provider and shall be incorporated as inseparable part of this Contract by this reference.</p>	<p>მუხლი 6. ხელშეკრულების პირობებისა და ღირებულების გადახედვა</p> <p>6.1. ხელშეკრულებას ფარგლებში დამკვეთის მიერ გასაწევი მომსახურების ან კონტრაქტის ვადებთან დაკავშირებული ნებისმიერი ცვლილება შეიძლება განხორციელდეს მხოლოდ აღნიშნული ხელშეკრულების წერილობითი დამატების სახით. ამგვარი შეთანხმება ხელმოწერულ უნდა იქნეს ორივე მხარის მიერ და ჩართვება წინამდებარე ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.</p>
<p>Article 7. Termination of the Contract</p> <p>7.1 The Contract can be terminated by either Party with one-month advance written notice or 15 day written notice in case any Party violates the terms of the Contract.</p> <p>7.2 In the event of termination of the Contract, the Client shall compensate the Firm/Provider for its fees incurred for the Services performed up to the effective date of termination in connection with the termination of the Contract.</p>	<p>მუხლი 7. ხელშეკრულების შეწყვეტა</p> <p>7.1. ხელშეკრულების შეწყვეტა შესაძლებელია ორივე მხარის მიერ, 1 (ერთი) თვით ადრე, წინასწარი წერილობითი შეტყობინების საფუძველზე, ან/და 15 (თხუთმეტი) დღით ადრე, წერილობითი შეტყობინების საფუძველზე, იმ შემთხვევაში თუ რომელიმე მხარე არღვევს ხელშეკრულების პირობებს.</p> <p>7.2. ხელშეკრულებას შეწყვეტის შემთხვევაში, დამკვეთი ვალდებულია, ანაზღაუროს ფირმის/მწოდებლის მიერ ხელშეკრულების შეწყვეტას თარიღამდე გაწეული მომსახურების საფასური.</p>
<p>Article 8. Dispute Resolution & Governing Law</p> <p>8.1 This Contract shall be governed and construed in accordance with the Georgian Law.</p> <p>8.2 The parties shall resolve matters of argument on the grounds of mutual agreement;</p> <p>8.3 If such agreement cannot be reached, the dispute shall be resolved between the parties in the Court of Georgia, in accordance with the procedures stipulated by the provisions of the current legislation in Georgia.</p>	<p>მუხლი 8. დავების გადაწყვეტა და მართვლიერებელი კანონმდებლობა</p> <p>8.1. ხელშეკრულება რეგულირდება საქართველოს კანონმდებლობით.</p> <p>8.2. მხარეთა შორის სადავო საკითხები წყდება ორმხრივი მოლაპარაკების შედეგად მიღწეული შეთანხმებით.</p> <p>8.3. თუ მსგავსი შეთანხმება ვერ იქნა მიღწეული, მხარეთა შორის დავა გადაწყდება საქართველოს სასამართლოში, იმ პროცედურების სრული დაცვით, რასაც ითვალისწინებს მოქმედი კანონმდებლობა.</p>

Article 9. Non-fulfillment of the Agreement Terms

9.1 In case of improper fulfillment or non fulfillment of the contract terms, the parties shall bear legal responsibility in compliance with the current legislation.

მუხლი 9. ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა

9.1 ხელშეკრულების პირობების არაჯეროვანი შესრულების ან შეუსრულებლობის შემთხვევაში, მხარეებს გაიზიარება საპროცესურო პასუხისმგებლობა მიუხედავად კანონმდებლობის შესაბამისად.

Article 10. Validity of the Contract and Special Conditions

10.1. This contract will be valid from January 1, 2019. The end date of the Contract is December 31, 2019. The parties may renew the Contract for an additional time period as may be further agreed in writing.

10.2. The agreement is executed in English and Georgian languages in 3 (three) copies and each of them has the equal legal effect.

10.3. One copy of the agreement is sent to the Firm/Provider, and two are kept by the Client

მუხლი 10. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა და განსაკუთრებული პირობები

10.1. აღნიშნული ხელშეკრულება ძალაში შედის 2019 წლის 1-ელი იანვრიდან ხელშეკრულების ვადის დასრულებას ვადად განისაზღვრება 2019 წლის 31 დეკემბერი. ხელშეკრულების ვადას გაგრძელება შესაძლებელია მხარეთა წერილობითი შეთანხმების საფუძველზე.

10.2. ხელშეკრულება შედგენილია ინგლისურ და ქართულ ენებზე 3 (მესამე) თანაბარი კოპიისგან შედგება თითოეული კოპიის მქონე სახეზე.

10.3. ხელშეკრულების ერთი კოპია იგზავნება ფირმასთან/მომწოდებელს, ხოლო ორი ინახება კლიენტთან.

Article 11. Requisites

11.1. „Client“

Administration of the Government of Georgia

Tbilisi, 7 Ingorokva St.

The Treasury

ID: 204454198

Head of the Administration of the Government of Georgia

...../K. Kakhishvili/

მუხლი 11. მხარეთა რეკვიზიტები

11.1. „დამკვეთი“

საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაცია

ქ. თბილისი, ინგოროვას ქ. N7

სახელმწიფო ხაზინა

ს/კ: 204454198

საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაციის უფროსი

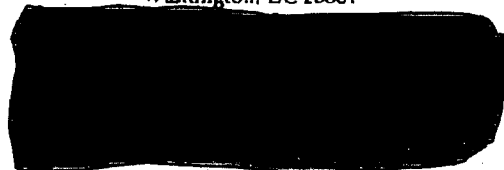
...../კ. კახიშვილი/

11.2. „Firm“/ „Provider“

Chartwell Strategy Group, LLC

701 8th Street, NW, Suite 620

Washington, DC 20001



Managing Director

[Handwritten Signature]

...../M. Epperly/

11.2. „ფირმა“/„მომწოდებელი“

Chartwell Strategy Group, LLC

701 8th Street, NW, Suite 620

Washington, DC 20001



მმართველი დირექტორი

[Handwritten Signature]

...../M. Epperly/

Appendix A	დანართი A
<p><u>Scope of work (Services)</u></p> <p>The below services will be provided under this agreement by the Firm/Provider:</p>	<p><u>მომსახურების სამართავად</u></p> <p>ხელშეკრულების მოქმედების ფარგლებში ფირმა/მომწოდებელი უზრუნველყოფს შემდეგ მომსახურებას:</p>
<p>Assist the Client in developing and strengthening relationships with key groups in the United States, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior officials in the White House, U.S State Department, U.S. Department of Defence, etc. • Members of Congress. • Other high level officials and their top advisors. 	<p>დაეხმაროს დამკვეთს, განავითაროს და გააღრმავოს ურთიერთობები აშშ-ის წარეგან ჯგუფებთან, მათ შორის:</p> <ul style="list-style-type: none"> • თეთრი სახლის, სახელმწიფო დეპარტამენტის, თავდაცვის დეპარტამენტისა და ა.შ. წარეგან ოფიციალურ პირებთან. • კონგრესის წევრებთან. • სხვა მაღალი რანგის პირებსა და მათ მთავარ მრჩეველებთან.
<p>In cooperation with the Georgian Embassy in the United States, assist the Client in securing demonstrations of support for Georgia from the above groups, as well as deliverables on key agenda items.</p>	<p>აშშ-ში საქართველოს საელჩოსთან თანამშრომლობით, დაეხმაროს დამკვეთს აღნიშნული ჯგუფების შირიდან საქართველოს მხარდაჭერის დემონსტრირებაში, ასევე დახმარება გაუწიოს ორმხრივი დღის წესრიგის სხვა მნიშვნელოვან საკითხებში.</p>
<p>Provide strategic advice on foreign policy, deepening the Georgia-NATO relations, securing U.S. foreign security assistance, enhancing defense cooperation with the United States, diplomatic relations, and international public affairs to the Client.</p>	<p>დამკვეთისთვის სტრატეგიული რჩევების მიწოდება საგარეო პოლიტიკის, საქართველო-ნატოს ურთიერთობების გაღრმავების, აშშ-დან საგარეო უსაფრთხოების სფეროში დახმარების მიღების, თავდაცვის კუთხით აშშ-სთან ურთიერთობების გაფართოების, დიპლომატიისა და საერთაშორისო ურთიერთობების საკითხებზე.</p>
<p>Engage U.S. administration officials on the need to support greater U.S. direct investments into Georgia and to expand bilateral trade and economic cooperation.</p>	<p>აშშ-ის ადმინისტრაციის ოფიციალური პირების ჩართვა აშშ-დან საქართველოში მეტი პირდაპირი უცხოური ინვესტიციების მხარდაჭერასა და ორმხრივი სავაჭრო და ეკონომიკური თანამშრომლობის გაფართოებაში.</p>
<p>Monitor developments in Washington related to Georgia and provide updates to the Client.</p>	<p>ვაშინგტონში საქართველოსთან დაკავშირებული მოვლენების მონიტორინგი და აღნიშნულის შესახებ დამკვეთის მუდმივად ინფორმირება.</p>
<p>Provide ongoing communications support for the Head of the Government at all major events internationally or inside Georgia, to include developing foreign policy related, strategic and event-specific messages, building the country's international profile, speech writing, drafting op-eds and talking points for interviews and conducting intensive preparatory sessions prior to important events.</p>	<p>მთავრობის მეთაურის მიმდინარე საკომუნიკაციო მხარდაჭერა ყველა მნიშვნელოვან საერთაშორისო ღონისძიებაზე, როგორც საერთაშორისო მასშტაბით ასევე - საქართველოში, მათ შორის, საგარეო პოლიტიკასთან დაკავშირებული, სტრატეგიული და კომპლექსური ღონისძიებებისთვის საცემო-საგარეო გზავნილების შემუშავება; ჟღერის საერთაშორისო იმიჯზე მუშაობა, ასევე სიტყვით გამოსვლების, საგაზეთო წერილების, ინტერვიუებისათვის სასაუბროების მომზადებაში დახმარება და ინტენსიური მოსამზადებელი სესიების გამართვა მნიშვნელოვანი ღონისძიებების წინ.</p>
<p>Provide advice and support on U.S. related drafts of op-eds, letters, speeches and other materials to the Administration of the Government of Georgia.</p>	<p>რჩევების მიწოდება და დახმარების გაწევა საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაციისათვის აშშ-თან დაკავშირებული სტატიების, სიტყვით გამოსვლების, წერილების თაობაზე და სხვა მასალებთან დაკავშირებით.</p>
<p>Provide guidance and support to the Administration's communications team regarding media outreach and relationship building.</p>	<p>მთავრობის ადმინისტრაციის კომუნიკაციების გუნდისათვის რჩევების მიცემა მედიასთან ურთიერთობის საკითხებზე.</p>

<p>Develop media strategy and conduct outreach to top tier US media to build the country's profile including strategic counsel for trade relations media campaign.</p>	<p>მედიასტრატეგიის მომზადება და ამის ჩამყვან მედიასტრატეგიის განხორციელება, ქვეყნის იმიჯის შექმნის მიზნით. მათ შორის, სტრატეგიული მიზნების მოწოდება სტრატეგიული მიზნების დაკავშირებულ მედიასტრატეგიის.</p>
<p>Provide continual real time memoranda and advice to the Administration's team on public relations materials, including written responses, planning, messaging, press releases, briefing memos and the like.</p>	<p>დღიური/რეალ-ტაიმ მემორანდოების მომზადება და რეალ-ტაიმ რეაქციების მოწოდება სახელმწიფო უწყებების მიერ მოწოდებულ მასალებზე, პრეს-რელიზების, პრეს-გაზეთების, პრეს-გაზეთების, ბრიფინგების და სხვა მასალებზე.</p>
<p>Provide media and public relations support for Prime Minister and other Ministers' visits to the US provide communications training as needed.</p>	<p>პრემიერ-მინისტრისა და სხვა მინისტრების ამ-ში ვიზიტის დროს მედიასტრატეგიის საკუთარ გამოცდების მოწოდება და მხარდაჭერა.</p>
<p>Provide ongoing media relations counsel to the Georgian Embassy to the U.S., review and edit related materials as needed.</p>	<p>ამ-ში საქართველოს საელჩოსთვის მძიმე/რეალ-ტაიმ მედიასტრატეგიის მოწოდება, შეჯამებითი მასალების მოწოდება, საქართველოს მედიასტრატეგიის.</p>

<p align="center"><u>„Client“</u></p> <p align="center"><i>Administration of the Government of Georgia</i> Tbilisi, 7 Ingorokva St. The Treasury ID: 204454198 Head of the Administration of the Government of Georgia</p> <p align="center">..... /K. Kakhishvili</p>	<p align="center"><u>„დაამკვეთი“</u></p> <p align="center">საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაცია ქ. თბილისი, ინგოროვას ქ. N7 სახელმწიფო ბანკის ID: 204454198 საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაციის უწყისი</p> <p align="center">..... /კ. კახიშვილი/</p>
<p align="center">Firm/Provider</p> <p align="center">Chartwell Strategy Group, LLC 701 8th Street, NW, Suite 620 Washington, DC 20001</p>	<p align="center">ფირმა/პროვაიდერი</p> <p align="center">Chartwell Strategy Group, LLC 701 8th Street, NW, Suite 620 Washington, DC 20001</p>
<p align="center">[Redacted Signature]</p> <p align="center">Managing Director</p> <p align="center"><i>[Signature]</i></p> <p align="center">..... /M. Epperly/</p>	<p align="center">[Redacted Signature]</p> <p align="center">მმართველი დირექტორი</p> <p align="center"><i>[Signature]</i></p> <p align="center">..... /M. Epperly/</p>